

Warrax

Оформление библиографии в MS Word по ГОСТу

v.1.0 (26/02/2012)

Apocalip.sys и дополнение к нему armag_add-on.

Любой, кому приходилось составлять список литературы к статьям и т.п., знает, насколько «весело», когда надо вставить еще пару источников в начало статьи — и, по правилам, все перенумеровать заново, стараясь не запутаться. Но самое интересное — это если надо объединить две статьи в одну, а источники частично пересекаются.

Есть программы, которые позволяют искать публикации в инете и т.д., но они все англоязычные, и попросту не соответствуют нашим стандартам (да и с русскоязычными библиографическими базами тоже, увы, как-то не очень). Как я понимаю, самое навороченное сейчас — это [Thomson Reuters EndNote X5](#). Для него сделали [стиль по ГОСТ 7.0.5-2008](#) (на данный момент последняя редакция от 11/11/2011, судя по времени выкладывания файла).

Проблема с MS Word ровно та же самая: нет стиля по ГОСТу. Он указан, но работает вот так:

Знайка У.У. На ракете на Луну [Раздел книги] // Угон ракет, главная книга / авт. книги А.Б. Незнайка / ред. Т.Е. Правец / перев. Т.Т. Транслятор. - Солнечный : Винт-и-Шпунт, 1988. - учебник.

Это не по ГОСТу, дефисы вместо тире режут глаза, при этом нет нумерации, а в тексте не номер в квадратных скобках, а вовсе даже американское (Знайка У.У., 1988).

Что касается оформления, то с ГОСТом и рекомендациями вообще творится [censored].

Вот [пример](#) от Поморского государственного университета им. М.В. Ломоносова, вот [еще](#) (достаточно свежий, май 2011). Обратили внимание на дублирование авторов?

Казаков, Н. А. Запоздалое признание [Текст] : повесть / Николай Казаков; рисунки Е. Спиридонова // На боевом посту. - 2000. - № 9. - С. 64-76.

Ага, еще и «[Текст] : повесть» — часто такое встречали в списках литературы?

А ларчик просто открывался: похоже, такие вот писатели методичек не в курсе того,

что в 2008 году вышел новый стандарт ГОСТ стиль по ГОСТ 7.0.5-2008. Но этот ГОСТ, скажу честно, с одной стороны — слишком нечеткий (можно и так, и сяк, и вот эдак), и при этом не содержит некоторого нужного материала. Вот как на фильм сослаться, к примеру?

Ситуация хорошо пояснена в работе «[СОВЕТЫ МОЛОДОМУ УЧЕНОМУ](#)», методическое пособие для студентов, аспирантов, младших научных сотрудников и, может быть, не только для них» (под ред. д.б.н. Е.Л. Воробейчика, Изд. третье, весьма и весьма переработанное, Екатеринбург: 2011):

«Как ни странно, не существует универсального библиографического стандарта, соблюдаемого всеми издательствами не только мира, но даже и России. Стоит просмотреть разные журналы (например, “Экологию” и “Сибирский экологический журнал”, не говоря даже об “Ecology” и “Oikos”), чтобы убедиться, насколько по-разному редакции требуют оформлять ссылки. [...]

На отсутствие стандартизации в области библиографии не могут пожаловаться соискатели ученых степеней – им рекомендовано пользоваться вполне определенными документами. Правда, от этого лучше не становится. Наиболее изощренные издательства над здравым смыслом содержит «ГОСТ 7.1–2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание: общие требования и правила составления» (http://ru.wikisource.org/wiki/ГОСТ_7.1-2003), что подтвердит каждый, кто когда-либо оформлял список литературы и ссылки в соответствии с ним. Самое неудобное требование — цитирование книги и статьи (!) по ее названию, если авторов больше трех. Написание шаблонов для этого ГОСТа давно превратилось в азартную забаву пользователей EndNote и других аналогичных программ.

Откроем страшную тайну: ГОСТ 7.1–2003 не предназначен для оформления *ссылок* к статьям и диссертациям! Его назначение — оформление *списков* литературы. Попутно уточним, что такое “ссылка”, а что — “список”. Ссылка — это библиографическое описание цитируемого, упоминаемого или рассматриваемого издания, а пристатейный (прикнижный) список — это библиографическое описание не только процитированной, но и любой другой литературы по теме публикации. Легко понять, что монографии, статьи и диссертации содержат затекстовые ссылки, а не списки.

Так вот: ГОСТ 7.1-2003 был создан, чтобы регламентировать библиографическое описание документа, которое составляют библиотеки, органы научно-технической информации и издатели (например, при подготовке электронных и карточных каталогов, библиографических указателей и пр., т. е. в тех случаях, когда необходимо максимально полно представить издание). Строго говоря, он в большей степени необходим библиотекарям. Максимум, для чего его может использовать соискатель ученой степени — это оформление библиографических описаний в списке собственных публикаций в автореферате. Рекомендация же использовать именно этот ГОСТ для оформления списков литературы к диссертациям проистекала из-за того, что в России на тот момент не существовало другого нормативного документа, который бы регламентировал оформление ссылок. Такой документ появился только в 2008 г. — это “ГОСТ Р 7.0.5–2008. Библиографическая ссылка: общие требования и правила составления” (http://ru.wikisource.org/wiki/ГОСТ_Р_7.0.5-2008). И, хотя ГОСТ 7.1–2003

является для него базовым, этот нормативный документ существенно более мягок (вариативен) и более адекватен задачам оформления библиографии в научных текстах. Несмотря на то, что использование любого ГОСТа нельзя признать увлекательным занятием, составление описаний источников в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5–2008 обычно не вызывает больших трудностей. Впрочем, в сложных случаях не стесняйтесь обращаться к специалисту-библиографу».

Итого: ясно, что дело темное, и надо что-то эдакое, что можно быстро прикрутить. Встроенная система в MS Word вполне подходит (хотя с большим кол-вом ссылок будет неудобно, заранее вижу... но поиск там есть, так что переживаемо).

Идея, понятно, не оригинальная, вот тут ей уже озаботился Иван Мел и [кое-что сделал](#): «MS Word — список литературы под ГОСТ (требования ВАК). Редакция XSL».

Однако его стиль GOST-MIIT-UIITS тоже недоработан. Так что благодарен за ссылки, в частности, за указание мануала «что там внутри» [«BibWord Guide»](#), но делать пришлось самому. Если будете что править сами — то учтите, что стили бывают двух видов. Первый описан в «BibWord Guide», из стандартных такой IEEE 2006 (он и был взят за основу сначала Иваном, а потом мной). Внутри там относительно понятно:

```
<importantfields>
  <source type="Book">
    <b:ImportantField>b:Author/b:Author/b:NameList</b:ImportantField>
    <b:ImportantField>b:Author/b:Editor/b:NameList</b:ImportantField>
    <b:ImportantField>b:Title</b:ImportantField>
    <b:ImportantField>b:Year</b:ImportantField>
```

и т.д. Но есть и второй тип (им сделан, например, мелкомягкий псевдоГОСТ), в котором ничего не понятно:

```
<xsl:template name="templ_str_EditionUnCap" >
  <xsl:param name="LCID" />
  <xsl:variable name="_LCID">
    <xsl:call-template name="localLCID">
      <xsl:with-param name="LCID" select="$LCID"/>
    </xsl:call-template>
  </xsl:variable>
  <xsl:value-of select="/*/b:Locals/b:Local[@LCID=$_LCID]/b:Strings/b:EditionUnCap"/>
</xsl:template>
```

Хотя некоторым и [это удавалось](#), но я думаю, что большинство пользующихся Word'ом не являются программистами со знанием XSL¹.

Так что если захотите что подправить — учтите. Но главное я за вас уже сделал :-)

¹ «Чтобы изменить "стр." на "с." в нумерованном списке нужно отредактировать файл стиля ISO690Nmerical.xsl. Ищите поле "templ_str_PageShort", прокомментируйте строчку "xsl:value-of select="/*/b:Locals/b:Local[@LCID=\$_LCID]/b:Strings/braspberryageShort"/" и вставив на её место строчку "xsl:text>с"». Нафиг-нафиг...

Нужные нам файлы лежат в директории (если у вас инсталлировано по умолчанию²)
C:\Program Files\Microsoft Office\Office14\Bibliography\Style\

Достаточно будет добавить туда файл WRX.xsl, перезапустить Word, и в списке стилей ссылок появится «Warrax ГОСТ». Все, можно пользоваться.

Далее — пояснения нюансов.

Книга.

С полностью заполненными используемыми по делу полями ссылка выглядит так [1]:

Пупкин В.А. *Полный комплект: Справочник: в XXX тт., Том XIII; 13-е стереотип. / под ред. Редя Р.Р. пер. Транслятор Т.Т. — М.: ЯНУС, 2000. — с. 666. (примечание важное).*

Важно: Автора и т.п. надо писать с запятой в конце: «Пупкин В.А.,». Далее запятая отображаться не будет, но при этом будет удобно смотреть в списке по фамилии, иначе вперед вылезут инициалы.

Важно: к сожалению, «/» приходится ставить вручную, для этого поставьте «/» в графу «Страна», она по стандарту не используется. Пропустите — будет не по ГОСТу.

Важно: «Справочник» не входит собственно в название, это такое примечание к заглавию, иногда используется. Его проставляйте в поле «Краткое название».

Никак не используются (далее тоже) поля «Область, край» (это из Штатов перекечвало, «штат») и «Стандартный номер» (имеется в виду ISBN).

Недостаток: вообще-то, между редактором и переводчиком должна стоять точка с запятой — но, увы, нет там конструкции «если переменная определена, то поставить такую-то строку» (а вот наоборот — есть).

Примечание: если нет места издания, то проставляется «s.l.» (sine loco, без места), если не указать издателя, то «s.n.» (sine nomine, без издателя).

Пример книги без выходных данных [2]:

Анон И.М. *Книга без издателя, но с годом — s.l.: s.n., 1666. — с. 555.*

Одно название известно [3]:

Книга без автора и издателя — s.l.: s.n. — с. 12345.

Если год пропущен, то просто не указывается [4]:

Анон И.М. *Книга с издателем, но без года, зато с переводчиком и томом, Том II / пер. Жан-Жак Ж.Ж. — Едрищенск: ЗАО "Всенафигсбыт". — с. 777.*

Если указан только переводчик или только редактор, то все по ГОСТу [5]:

5. Пупкин В.А. *Книга с редактором / под ред. Газенваген С.С. — Усть-Далекый: ООО "ЗАО", 2001. — с. 1488. (сноска).*

Обычный короткий формат, только автор с названием и издание [6]:

Пупкин В.А. *Краткое все — Нью-Васюки: Остап Пабблишинг, 2000. — с. 25.*

² Windows 7 и MS Office 2010 64-bit.

Если автор корпоративный, то надо ставить после него точку [7]:

| НИИ ЧАВО. Книга с корпоративным автором, проба — М.: Учпедгиз,
| 2009. — с. 333.

Если у книги много авторов, то здесь пишется все поле — так что сокращайте сами заранее. По идее, там все это обрабатывается, но тогда надо вводить целиком на каждого ФИО, в чем смысла нет, зато есть вероятность появления кривизны миграции инициалов вокруг фамилии. Так что всех набиваем как одного [8]:

| Второй А., Третий А., Четвертый А., Пятый А. Первый А. Много
| авторов — s.l.: Изд-во без города, 1234. — с. 9.

Раздел книги.

Применяется, если статья содержится в книге [9, 10]:

| Знайка У.У. На ракете на Луну / пер. Транслятор Т.Т. // Незнайка А.Б.
| Угон ракет, главная книга / под ред. Правец Т.Е. — Солнечный: Винт-и-
| Шпунт, 1988. — с. 45-89. (учебник).

| Ганнибал Л. Первичная обработка блюд // Кулинарная книга маньячной
| домохозяйки — М.: МММ, 2011. — с. 456-667.

Примечание: видите две сноски через запятую в скобках? Да, Word это делает! Только ему нужно помочь. Делается так: ставим первую ссылку [М], затем ставим курсор между числом и закрывающей скобкой: [М|], и туда ставим ссылку как обычно. Получается конструкция [М,N], которая обновляется автоматически, как и одинарная ссылка.

Важно: в этом варианте переводчик относится к статье (если уж о ней говорим, то не имеет значения, кто переводил другое в книге), а редактор — к всей книге.

Примечание: в этом варианте все «/» ставятся сами.

Журнальная (газетная) статья.

Все стандартно [11]:

| Журналист Ж.Ж. Статья журнальная // Желтая утка. — №5.,
| Выпуск 6. — дек. 2000. — с. 33-66.

Если автор корпоративный, то ставьте точку в конце названия [12]:

| Пиар-отдел корпорации "Родинупродакт". Либерализм как высшая
| стадия всего // Оголтелость, XXI век. — №45. — май 2012. — с. 2-23.

Важно: ставим номер («Том»), выпуски у журналов бывают, но редко, и всегда являются подмножеством номера: невозможно указать выпуск без номера.

Ну и минималка [13]:

| Проверка выпуска без тома и месяца // Нет никакого журнала. —
| 1999. — с. 45-46.

Статья в периодическом издании.

Отличается от журнальной тем, что может быть выпуск независимо от номера [14]:

| *Периодик А.Н. Проверка статьи в периодическом издании // Очень Реферируемый Журнал. — №56, — Выпуск 3. — ноя. 2000. — с. 56-78. (просто примечание).*

Веб-сайт, документ с веб-сайта.

В Word это отличается лишь тем, что при выборе «документа» звездочка напоминает «не забыть проставить автора». У меня тоже все равно, код одинаковый.

Полный формат, статья на сайте [15]:

| *Полный П. Флеймогон онлайн // [Гнездо троллей] URL: <http://1234567890.net> (дата обращения: 25/2/2012).*

Ссылка на сайт целиком [16]

| [Black Fire Pandemonium] URL: <http://warrax.net> (дата обращения: 25/2/2012).

Совсем коротко, лень проставлять название сайта [17]:

| *[сайт] URL: <http://ya.ru>*

Электронный источник.

Когда всякие ГОСТы и проч. писались, авторы, по-видимому, путались в теме компьютерного хранения информации, и часто к электронным источникам относили интернет-ссылки. Здесь я их четко отделил (см. выше), а под электронными источниками понимаю всякие CD, DVD и проч. [18]:

| *Бендер Р.Р. Убить всех людей! // Воззвание к роботам [Электронный ресурс]: DVD с полки (очень страшно).*

Фильм.

Строгого ГОСТа нет, изобрел удобное свое.

Используются данные: название фильма, режиссер, сценарист, страна, год, примечание. Полный вариант [19]:

| *«Мегабоевик», реж.: Великий П.Ж. / сцен.: Штирлиц О.Ф. — Арктический Рейх, 2045 (не перераскрашенный).*

Короткий вариант [20]:

| *«Мылодрама», реж.: Хулио Педрос — Бразилия, 1980.*

Суперкороткий (типа фильм видел, ничего не помню, только год в инете нашел) [21]:

| *«Короткометражка» — 2000.*

Ну и совсем уж когда некуда деваться, только название известно, с примечанием [22]:

| *«какой-то интересный фильм» (ничего про него не помню, пьяный был).*

Аудиозапись.

Не думаю, что это понадобится, но на всякий случай сделал. Всякие дирижеры и продюсеры меня не интересуют, качество записи — это уж очень специфично (если я буду ссылаться, то на композицию в общем, а не на конкретный вариант), поэтому все просто:

Группа (артист), название трека, название альбома, год и примечание. Вот так выглядит (без примечания) [23]:

| *Hanzel Und Gretyl, «Third Reich From the Sun» // «Uber Alles», 2003.*

Напоминание: не забываем ставить запятую в конце! А то будет «*Gretyl, Hanzel Und*» и

т.д.

А вот без названия альбома и года, но с примечанием [24]:

| *HMKids, «Elimination» (Overkill Cover).*

Разное.

Обрабатывается исключительно поле «Примечания». Зато туда можно написать все, что угодно — в т.ч. и то, чего нет в разделах списка. Просто набейте строку (и не забудьте запятую в конце). Пример [25]:

| *Длинная-длинная строка со всем, что можно, 1990 г., т.4, (что-то эдакое).*

Остальное.

В MS Word есть еще стандарты:

«Материалы конференции», «Спектакль» — мне они вряд ли понадобятся, так что не делал. Если что, не трудно сделать самим. Можно мне результат прислать, пусть будет в одном месте.

«Отчет», «Патент», «Дело» — мне они практически гарантированно не понадобятся, кому надо — смотрим документацию «BibWord Guide» и делаем аналогично.

Еще есть «Искусство» — вообще не представляю, зачем это.

«Интервью» — просто оформить как статью, отдельно-то зачем?

Ну а вот и целиком все:

Список литературы

1. Пупкин В.А. *Полный комплект: Справочник: в XXX тт., Том XIII; 13-е стереотип.* / под ред. Редя Р.Р. пер. Транслятор Т.Т. — М.: ЯНУС, 2000. — с. 666 (примечание важное).
2. Анон И.М. *Книга без издателя, но с годом* — s.l.: s.n., 1666. — с. 555.
3. *Книга без автора и издателя* — s.l.: s.n. — с. 12345.
4. Анон И.М. *Книга с издателем, но без года, зато с переводчиком и томом, Том II* / пер. Жан-Жак Ж.Ж. — Едрищенск: ЗАО "Всенафигсбыт". — с. 777.
5. Пупкин В.А. *Книга с редактором* / под ред. Газенваген С.С. — Усть-Далекий: ООО "ЗАО", 2001. — с. 1488 (сноска).
6. Пупкин В.А. *Краткое все* — Нью-Васюки: Остап Пабблишинг, 2000. — с. 25.
7. НИИ ЧАВО. *Книга с корпоративным автором, проба* — М.: Учпедгиз, 2009. — с. 333.
8. Второй А., Третий А., Четвертый А., Пятый А. Первый А. *Много авторов* — s.l.: Изд-во без города, 1234. — с. 9.

9. Знайка У.У. *На ракете на Луну* / пер. Транслятор Т.Т. // Незнайка А.Б. *Угон ракет, главная книга* / под ред. Правец Т.Е. — Солнечный: Винт-и-Шпунт, 1988. — с. 45-89 (учебник).
10. Ганнибал Л. *Первичная обработка блюд* // *Кулинарная книга маньячной домохозяйки* — М.: МММ, 2011. — с. 456-667.
11. Журналист Ж.Ж. *Статья журнальная* // *Желтая утка*. — №5., Выпуск 6. — дек. 2000. — с. 33-66
12. Пиар-отдел корпорации "Родинупродакт". *Либерализм как высшая стадия всего* // *Оголтелость, XXI век*. — №45. — май 2012. — с. 2-23
13. *Проверка выпуска без тома и месяца* // *Нет никакого журнала*. — 1999. — с. 45-46
14. Периодик А.Н. *Проверка статьи в периодическом издании* // *Очень Реферируемый Журнал*. — №56, — Выпуск 3. — ноя. 2000. — с. 56-78 (просто примечание).
15. Полный П. *Флеймогон онлайн* // [Гнездо троллей] URL: <http://1234567890.net> (дата обращения: 25/2/2012).
16. [Black Fire Pandemonium] URL: <http://warrax.net> (дата обращения: 25/2/2012).
17. [сайт] URL: <http://ya.ru>.
18. Бендер Р.Р. *Убить всех людей!* // *Воззвание к роботам* [Электронный ресурс]: DVD с полки (очень страшно).
19. «Мегабоевик» [фильм], реж.: Великий П.Ж. / сцен.: Штирлиц О.Ф. — Арктический Рейх, 2045 (не перераскрашенный).
20. «Мылодрама» [фильм], реж.: Хулио Педрос — Бразилия, 1980.
21. «Короткометражка» [фильм] — 2000.
22. «какой-то интересный фильм» [фильм] (ничего про него не помню, пьяный был).
23. Hanzel Und Gretyl, «*Third Reich From the Sun*» [муз.] // «Uber Alles», 2003.
24. HMKids, «*Elimination*» [муз.] (Overkill Cover).
25. *Длинная-длинная строка со всем, что можно*, 1990 г., т.4, (что-то эдакое).

Если что будет меняться, то последняя версия будет по URL

<http://warrax.net/gost.html>

Sapienti sat.
Satanas vobiscum!

warrax@warrax.net
26/02/2012